

Шао Наньси,

доцент, кандидат филологических наук, Сычуаньский университет иностранных языков; 400031, Китай, г. Чунцин, район Шапинба, ул. Чжуанчжи, 33; e-mail: 937172603@qq.com.

Ван Цзюэ,

лектор, магистр, Сычуаньский университет иностранных языков; 400031, Китай, г. Чунцин, район Шапинба, ул. Чжуанчжи, 33; e-mail: 1377371860@qq.com.

**ПРЕПОДАВАНИЕ И НАУЧНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ФОНЕТИЧЕСКОГО КУРСА
РУССКОГО ЯЗЫКА НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ**

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: русский язык как иностранный; методика преподавания русского языка; китайские студенты; фонетика русского языка; дифференцированное обучение.

АННОТАЦИЯ. С учетом современных потребностей студентов мы корректируем нашу программу, основываясь на эффективных методах и методологиях при обучении русскому языку, а также на многочисленных научных исследованиях. Существует множество различных особенностей произношения в фонетике русского языка, что отражается в процессе усвоения материала, начиная от простейших звуков и основных правил изменения согласных до более сложных, влияющих на изменение семантики слова русского языка. Преподавание фонетики русского языка в интегрированной форме включает в себя три дополняющие друг друга направления, которые рассмотрены в этой статье, в которой мы анализируем методы преподавания русской фонетики, характеристики произношения согласных звуков и их комбинаторные изменения в пределах слова, а также сопутствующий данному процессу артикуляции и способы произношения согласных звуков. В работе рассматриваются также интонационные модели русского языка, исследуется направление движения тона, обсуждается проблема дифференцированного обучения в связи с влиянием различных диалектов на процесс усвоения китайскими студентами русской фонетики. Также уделяется внимание анализу и разработке методов обучения.

Shao Nanxi,

Associate Professor, Candidate of Philology, Sichuan International Studies University, Chongqing, China.

Van Jue,

Lecturer, Master's Degree Student, Sichuan International Studies University, Chongqing, China.

TEACHING AND SCIENTIFIC RESEARCH OF RUSSIAN PHONETICS: BASIC LEVEL

KEYWORDS: Russian as a foreign language; methods of teaching Russian as a foreign language; Chinese students; phonetics of Russian; differentiated learning.

ABSTRACT. Following the needs of modern students we adjust our training program and introduce effective methods and technologies of teaching Russian based on multiple scientific research works. Russian phonetics has a lot of peculiarities. We teach Russian phonetics beginning with simple sounds passing on to more difficult ones, especially those that change the meaning of words. Integrated teaching of Russian phonetics includes three complementary areas, which are described in this article. We analyze methods of teaching Russian phonetics, characterize consonants and clusters of consonants within a word and describe articulation and pronunciation of consonants. The paper also studies intonational models of the Russian language, analyzes pitch of tone and discusses the problem of differential teaching and learning due to the influence of dialects. Special attention is paid to the analysis and development of methods of teaching.

Несмотря на то, что основной фонетический курс русского языка относится к сфере высшего образования, он содержит элементы русского произношения, входящие в программу начального образования. Существует множество различных особенностей произношения в фонетике русского языка, что отражается в процессе усвоения материала, начиная от простейших звуков и основных правил изменения согласных до более сложных, влияющих на изменение семантики слова русского языка. Преподавание фонетики русского языка в интегрированной форме включает в себя три дополняющие друг друга

направления, которые рассмотрены в этой статье. Также мы уделим внимание анализу и разработке методов обучения.

**I. Произношение согласных
и правила изменения произношения**

Обозначаемые буквами звуки лежат в основе обучения произношению. Гласные звуки произносятся четко и полно, согласные же зачастую бывают переменчивы. При произношении гласных воздушная струя беспрепятственно выходит из ротовой полости, способ их артикуляции относительно легко понять, в то время как согласные формируются за счет препятствий, создава-

емых речевым аппаратом на пути воздушной струи, из-за которых создаются щелевые, смычные, взрывные и другие фонемы, поэтому изучение согласных звуков – важная и трудоемкая тема. Таким образом, мы, приняв во внимание слабый уровень владения языком иностранных студентов, изучающих русский всего год, и основываясь на базовых принципах логического мышления и знаниях характеристик и особенностей артикуляционного аппарата и правил произношения, распределили 21 согласный звук на следующие группы:

1. Билабиальные (губно-губные)

Для произнесения таких звуков, как [п] и [б], нужно плотно сомкнуть губы. При произнесении глухого [п] воздушная струя сильнее, чем при произнесении звонкого [б]. 1. Местом артикуляции выступают передняя и нижняя губы, в зазор между которыми, вибрируя, проходит воздушная струя. 2. Под напором воздушной струи губная смычка раскрывается, таким образом придавая звукам «взрывные» характеристики. 3. Данные согласные звуки образуют пару по признаку «глухости-звонкости», что определяется местом их артикуляции и незначительной разницей в работе голосовых связок. Применение этих знаний поможет разобратся в произношении таких звонких согласных звуков, как: [б], [д], [г], [з]. «Сложность заключается в синтезе, артикуляционный аппарат находится в позиции для произношения твердых глухих согласных, затем, за счет вибраций, создаваемых голосовыми связками, воздушный поток меняется от слабого до сильного, постепенно сливаясь с голосом. Когда голос достигает определенной интенсивности, формируются звонкие согласные» [1, с. 6].

2. Лабиодентальные (губно-зубные)

При произнесении звуков [ф] и [в] губы слегка растянуты в стороны, нижняя губа касается верхних зубов, образуя узкую щель. Эти звуки также образуют пару по глухости-звонкости. 1. При произнесении данных звуков губы слегка растянуты в стороны, нижняя губа касается верхних зубов, язык приподнят. 2. При произнесении образуется узкая щель, через которую проходит воздушная струя, ее можно почувствовать между зубами, она создает легкую вибрацию. Если при произнесении глухого согласного [ф] вы подключите к работе голосовые связки, то получите согласный [в].

3. Апикальные (альвеолярные)

Тембр играет ведущую роль при произнесении следующих согласных звуков: [с], [з] и [р]. Первый согласный звук – глухой, при произнесении кончик языка находится возле десен, воздушная струя проходит через

щель между зубами и языком, создавая шипящий фриктивный звук. В то время как при произнесении последнего звука, [р], язык слегка приподнят к небу, кончик языка вибрирует под напором выпускаемой воздушной струи. Этот вибрирующий звук является отличительной особенностью русской фонетики, его произношение зачастую вызывает трудности. Для тех, кто только начинает изучать русский язык, освоить произношение звонкого [р] нелегко, им следует обратить внимание на следующие моменты. Во-первых, рассмотрим положение артикуляционного аппарата. Кончик языка слегка приподнят к зубам и деснам. Во-вторых, следите за направлением воздушной струи, выдыхаемый воздух выходит из легких, регулируйте силу воздушной струи для достижения требуемого эффекта вибрации языка. В-третьих, в зависимости от различных физиологических особенностей артикуляционного аппарата, каждый студент развивает собственный метод освоения произношения, например, сначала произносить буквы по отдельности, а потом пробует их соединять, проводит аналогию между написанной буквой и обозначаемым ею звуком. В частности, следует отметить, что язык – наиболее гибкий орган речи, благодаря такой особенности, как пластичность, создается препятствие на пути воздушной струи. Студенты могут попытаться начать с незначительных вибраций кончиком языка и постепенно наращивать их интенсивность.

4. Переднеязычные согласные

При образовании следующих восьми согласных звуков активно задействован кончик языка: [т], [д], [ш], [ж], [л], [щ], [ц], [ч]. При этом звуки [д] и [т] образуют пару по признаку глухости-звонкости. При произнесении данных звуков язык приподнимается к верхним зубам и альвеолам, создавая преграду для воздушного потока, который, прорываясь сквозь язык и десны, образует взрывные согласные. Звуки [ж] и [ш] тоже образуют пару по признаку глухости-звонкости. При их произнесении губы округляются, кончик языка продвигается к твердому небу, оставляя небольшую щель, через которую проходит воздушная струя, приобретая фриктивный шипящий призыв, звонкость регулируется посредством контроля силы и продолжительности воздушной струи. «Обратите внимание на произношение твердых звонких согласных перед глухими, например: посадка (д-т), ложка (ж-ш)» [9, с. 6].

Звук [л] относится к звонким согласным, при произнесении язык принимает форму ложки, узкая напряженная передняя часть спинки языка касается верхних передних зубов, образуя смычку. Звук [щ] – твердый глухой, голосовые связки при его

произнесении не участвуют, слабая воздушная струя проходит между небом и передней частью языка. Также существуют два переднеязычных аффриката, [ц] и [ч], при произнесении передняя часть спинки языка плотно прижимается к верхним зубам, возле твердого неба, образуя смычку, как при образовании взрывного звука [т]. Затем язык отходит от зубов, образуя щель, через которую проходит воздушная струя, и произносится щелевой звук [с]. Необходимо, чтобы эти элементы артикуляции очень быстро сменялись друг другом.

5. Язычные (велярные)

В процессе артикуляции участвуют язык и мягкое небо. Особенности произношения: 1. Звуки образуются с помощью задней части языка, мягкого и твердого неба. 2. При произнесении спинка языка соприкасается с небом, звук формируется между ротовой и носовой полостью, губы чуть приоткрыты. К язычным согласным относятся следующие три звука: [к], [г] и [х], из них [к] и [г] образуют пару по признаку глухости-звонкости. При соприкосновении задней части языка с мягким небом образуется преграда для воздушной струи. При произнесении твердых глухих согласных вибрации голосовых связок и воздушный поток – незначительны, согласный [г], наоборот, характеризуется сильной воздушной струей и озвончением. Произношение звука [х] несколько отличается от про-

изношения звуков [к] и [г]. Зазоры между передней частью языка и мягким небом пропускают воздушный поток, голосовые связки не вибрируют. Однако, в общем, место артикуляции – то же самое, оно находится в задней части ротовой полости.

6. Дорсальные и назальные звуки

[й], [м], [н]

Звук [й] – дорсальный. При артикуляции задействованы небо и средняя часть языка, которая создает преграду на пути воздушной струи. Воздушный поток сильный, голосовые связки вибрируют. Данные согласные звуки являются звонкими. Согласный [й] всегда звонкий и не имеет глухой пары, при произнесении необходимо обращать внимание на стоящие рядом гласные звуки и помнить, что он является одним из элементов в составе некоторых сложных гласных звуков. Звуки [м], [н] – назальные (носовые). Различаются эти два назальных согласных тем, что при произнесении носового звука [м] губы образуют овал, а при произношении [н] язык находится недалеко от зубов и десен, образуя смычку, из-за которой воздушный поток проходит через носовую полость, создавая звуковые вибрации. Из-за своего особого способа артикуляции носовые согласные легко запомнить.

Согласно вышеуказанным категориям можно подвести итог, распределив 21 согласный звук в таблице по способу и месту артикуляции (таблица 1).

Таблица 1

Образование звуков речи

Способ артикуляции Место артикуляции	взрывные		щелевые		аффрикаты	дрожащие	смычные
	глухие	звонкие	глухие	звонкие	глухие	звонкие	
Губно-губные	п	б					
Губно-зубные			ф	в			
Переднеязычные зубные			с	з		р	
Переднеязычные переднеязычные	т	д	щ, ш	л, ж	ц, ч		
Заднеязычные среднеязычные	к	г	х				
Среднеязычные среднеязычные				й			
Носовые							м, н

Одних теоретических знаний недостаточно, ведь даже адаптируя правила произношения под метод обучения, трудно до-

стичь желаемого произношения. При произношении согласных звуков необходимо помнить, что первоначально очень важно

учитывать базовые навыки владения языком и личные физиологические особенности студентов, ведь процесс восприятия и произношения звуков у всех уникальный, также стоит отметить различие в произношении того или иного звука в разных языковых системах. Зачастую китайским студентам сложно распознать глухие согласные звуки на конце русских слов, и они стараются произносить их как звонкие, например: автобус, космонавт, и наоборот, звонкие звуки иногда ошибочно оглушают: завод, газ. Однако такие фонетические ошибки замечаются не всеми студентами, причина кроется в умении распознавать на слух: некоторые обучающиеся не чувствуют разницы между глухими и звонкими звуками, в то время как у других студентов это не вызывает серьезных затруднений, и они легко могут различить и воспроизвести нужные звуки на слух. Эти выводы были подтверждены результатами опроса первокурсников, в основном не имеющих контактов с носителями русского языка и только начинающих изучение русского языка. У большинства опрошенных выявлен недостаток в формировании фонетических навыков, что существенно сказывается на их возможностях говорения и аудирования.

Опрошенные нами студенты также отметили, что на освоение русского языка влияет отсутствие практики и недостаток вокабуляра, и что за короткий промежуток времени сложно усвоить иностранный язык. Поэтому с целью усовершенствования программы обучения студентов русскому языку мы стараемся заложить хорошую основу, уделив большое значение фонетике изучаемого языка. Мы ориентируемся на разработанные классификации и правила, в которых обобщены научные и практические методы обучения, ориентированные на возможность самоконтроля и дающие студентам возможность совершенствовать свое произношение, с тем чтобы повысить понимание теоретических и практических азов фонетики русского языка.

1. Произношение взрывных звуков

1. п. При произнесении этого глухого звука губы сомкнуты. Воздушная струя прорывается сквозь сомкнутые губы. Голосовые связки не вибрируют, воздушная струя слабая.

Пример: пока, письмо, паспорт, привет, капуста, опасно, Петр.

2. б. Для произнесения этого звонкого согласного звука сомкните губы. Голосовые связки вибрируют, воздушная струя сильнее и продолжительнее.

Пример: банк, банан, буква, суббота, бар, брат, собака, Баку.

3. к. Для произнесения этого звука

приподнимите язык к мягкому небу. При прохождении между языком и мягким небом воздушная струя не блокируется.

Пример: как, молоко, комната, урок, книга, кот, окно, Китай.

4. г. Задняя часть языка соприкасается с мягким небом при произнесении этого смычного согласного. Голосовые связки вибрируют, создавая озвончение.

Пример: год, когда, город, подруга, погода, газета, груша.

5. т. При произнесении этого глухого согласного язык находится у десен. Воздушная струя не озвончается.

Пример: тот, торт, талант, транспорт, трамвай, свет, утро, брат.

6. д. Язык находится у десен. Голосовые связки вибрируют, воздушный поток сильный, озвончается.

Пример: дом, друг, двор, да, два, дома, куда, давно, дорога, Дон.

При произнесении взрывных согласных воздушная струя прорывается через преграды, создаваемые частями артикуляционного аппарата. Данные звуки имеют следующие характеристики: 1. В определенных местах артикуляции создаются препятствия для прохождения воздушной струи. 2. Воздушный поток сталкивается с преградами, созданными артикуляционным аппаратом. 3. Препятствующие формированию звука органы речи размыкаются, высвобождая воздушный поток.

2. Произношение пипящих звуков

1. ф. Верхние зубы соприкасаются с нижней губой. Воздушный поток проходит сквозь образовавшуюся щель, голосовые связки не вибрируют.

Пример: фото, кофта, шарф, физика, фонтан, филолог, нефть.

3. в. Верхние зубы соприкасаются с нижней губой, происходит озвончение. Голосовые связки вибрируют, воздушный поток более сильный.

Пример: вот, ветер, повар, вы, ваза, вода, ваш, Вова, Москва.

3. с. Кончик языка находится между зубами. Слабая воздушная струя проходит через образовавшийся зазор.

Пример: сахар, сухо, сад, космос, словарь, семь, суп, интерес.

4. з. Язык касается нижних зубов, производя звонкий звук. Голосовые связки вибрируют, воздушная струя сильная.

Пример: здесь, вокзал, телевизор, заказ, завод, звонок.

5. ш. Этот фриктивный звук произносится с округленными губами. Воздушный поток проходит вдоль поверхности языка наружу.

Пример: шкаф, шея, школа, карандаш, шапка, наш, картошка, Миша.

6. ж. При произнесении звонкого фри-

кативного согласного губы округляются. Голосовые связки вибрируют, выпуская сильный поток воздуха.

Пример: жить, желтый, жена, инженер, жир, между.

При произнесении шипящих согласных звуков артикуляционный аппарат образует зазор, сквозь который проходит воздушная струя. Характеристики звуков: 1. Между органами речи формируется узкий зазор. 2. Воздушный канал не блокируется целиком, так чтобы обеспечить проходимость воздушной струи.

3. Произношение аффрикат

1. ц. Аффрикат состоит из двух звуков и образуется с помощью губ. Взрывной и фриктивный звуки при этом сливаются воедино.

Пример: центр, улица, цирк, цена, оценка, солнце, цвет, цех.

2. ч. При произнесении аффриката губы выдаются вперед. Щелевой звук в составе аффриката относительно короткий.

Пример: очки, ночь, чем, читать, число, учить, летчик, чемпион.

Аффрикаты занимают промежуточное положение между смычными и щелевыми.

При произношении этих согласных органы речи смыкаются, образуя преграду, которая затем разрывается воздухом, в результате чего образуется щель. При этом смыкание и разрыв мгновенные. При произношении аффрикатов необходимо строгое сохранение двух моментов артикуляции: смычки и щели. Сначала происходит смыкание кончика языка с зубами или с передней частью неба, а затем воздух с легким взрывом размыкает органы речи, отчего образуется щель, через которую воздух с шумом выходит наружу. Многие студенты на первых годах обучения сталкиваются с проблемой правильного произношения аффрикатов, так как не существует какого-то специального приема для обучения произношению русских звуков. Несмотря на это, фонетика занимает важное значение при обучении языку, поэтому формирование хотя бы базовых навыков обязательно для всех обучающихся.

II. Интонация в русском языке

«Изучение интонации в русском языке ведется со времен М. В. Ломоносова. К началу 1980-х гг. был установлен языковой стандарт, и Б. А. Брызгунова разработала теорию интонационной системы в русском языке, согласно которой существует взаимосвязь между тоном и синтаксисом. Теория интонационной системы широко используется в преподавании русского как иностранного языка» [И Енбо, 2001].

В этой теории отражены основные по-

нятия интонационного строя русского языка: голос, высокие и низкие тона, сильные и слабые доли, длительность высказывания.

Так же в работе Б. А. Брызгуновой приводится сопоставительная таблица, в которой отражены различные типы предложений (повествовательное, побудительное, вопросительное и др.) и соответствующая каждому типу интонация. Автор подробно рассматривает смысловое наполнение каждого из видов высказываний. Очень часто китайским студентам при освоении интонации русского языка непонятно, какой вид предложения перед ними и какая ему соответствует интонация, особенно если не ясен и сам смысл данного высказывания. Преподаватели стараются помочь студентам отойти от привычной китайской интонации и научить студентов произносить русские предложения более плавно, акцентируя внимания на содержании и форме высказывания. В учебниках по изучению русского языка также отрабатываются интонационные изменения. Однако не всегда четко можно понять где восходящая или нисходящая интонация.

Для того чтобы упростить изучение интонационного строя русского языка, студентам предлагается изучить таблицу (таблица 2), в которой приведены примеры высказываний и их интонограмма, иллюстрирующая все интонационные изменения. Графическими отрезками показаны различные виды интонации, чем-то напоминающие китайский язык, но все же сильно отличающиеся от него.

Благодаря наглядным примерам студентам будет легче запомнить интонацию в русском языке, проще будет ее различать, а так же удобнее корректировать свое произношение, если есть ошибки.

В русском языке выделяются пять основных видов интонации.

В первом типе началу фразы соответствует средняя высота тона, а к середине фразы со среднего переходит на низкий тон, к концу фразы высота тона остается на значении один по шкале тоновой высоты.

Второй тип отличается тенденцией к понижению интонации: от высокого тона к среднему.

Третьему типу интонации, наоборот, присуще резкое повышение тона с показателя три на пять, а конец фразы заканчивается числовым показателем два, что соответствует низкой высоте тона.

Четвертый интонационный тип начинается со средней высоты тона, далее с низкого поднимается на высокий и заканчивается на высоком тоне.

Таблица 2

Способы интонирования в русском языке

Название Высота тона	Интонация №1			Интонация №2			Интонация №3			Интонация №4			Интонация №5		
	Начало фразы	Середина	Конец фразы	Начало фразы	Середина	Конец фразы	Начало фразы	Середина	Конец фразы	Начало фразы	Середина	Конец фразы	Начало фразы	Середина	Конец фразы
5 очень высокий															
4 высокий															
3 средний															
2 низкий															
1 очень низкий															
Пример:	Это	ма-	ма.	Ку-	да	идёшь?	Это	твой	дом?	А	её	как зовут?	Ка-	кая	ком-ната!

Пятый тип интонации наиболее интересен, так как сильно отличается от представленных выше. Проанализируем его: фраза начинается с середины второго тона, далее поднимается до четвертого, а затем как бы расщепляется и спадает обратно ко второму, а уже к самому концу фразы достигает отметки 1, что является очень низким показателем тона.

С фонетической точки зрения китайский язык, в основе которого тоновые ударения и интонация играют смысловозначительную функцию, противопоставлен русскому языку, который вовсе не является тоновым, но интонация так же может носить смысловозначительный оттенок. Поэтому четкое разграничение интонации в русском и китайском очень необходимо, для успешного освоения и использования русского языка.

Если неправильно интонировать, то можно исказить смысл фразы или отвлечь от ее содержания, поэтому важно не пренебрегать изучением этого аспекта. Поэтому данная статья поможет студентам наглядно проследить различные типы интонации и потренировать каждую из них.

Кроме того, с помощью этого метода отработки интонации по таблице, достаточно легко скорректировать некоторые проблемные моменты в произношении. Ученый-филолог Мерфи придерживается мнения, что, если студент при выборе интонации в конечном счете выбирает неправильную, это не страшно, главное, чтобы студент мог аргументировать свой выбор и хотел работать в дальнейшем над ошибками.

А чтобы студент не паниковал при выборе того или иного интонационного типа, нужно как можно больше отрабатывать каждый из них и изучать лексику.

Ведь иногда просто по форме высказывания довольно трудно определить нужную интонацию, не понимая, о чем идет речь. Поэтому адекватная расстановка интонации говорящим возможна только в сочетании с пониманием самой сути высказывания.

Известный ученый Лю Шимэй отмечает, что изучение методов преподавания русского языка, а в особенности фонетики, несет в себе большой потенциал, давая каждому студенту и преподавателю раскрыться и внести в изучение что-нибудь свое особенное. Фонетика русского языка сильно отличается от фонетики китайского, поэтому стараться провести аналогии и на этом построить методы обучения студентов не представляется возможным. Принимая вышесказанное во внимание, становится очевидно, что остро стоит вопрос о разработке программы, отвечающей современным требованиям и позволившей бы четко и эффективно дать студентам понимание необходимых аспектов для успешного изучения русского языка, не снижая при этом мотивацию учащихся.

III. Дифференцированные методы обучения произношению

Как показывает практика, дифференцированный подход при обучении произношению русского языка важен не только для работы со студентами из разных провинций Китая (влияние особенностей произношения в родном языке), он помогает в полной мере раскрыть возможности студента, не снижая заинтересованности в изучении языка, закладывая фундамент для высокого уровня владения разговорными и переводческими навыками.

1. Слушая студента, учитель должен применять дифференцированный подход к каждому для выявления индивидуальных физиологических особенностей произношения и артикуляции. Давая обучающимся текст для чтения вслух, мы обнаруживаем особые возможности студента. Своевременное выявление произносительной индивидуальности определяет дифференцированный подход. Не каждый студент в будущем будет переводчиком, но своевременное обнаружение способностей и таланта, а также их дальнейшее развитие является задачей педагога и университета. В то же время

преподаватель не должен прекращать работу над произношением студента при обнаружении неточностей воспроизведения звуков, вызванные, например, неправильным положением языка или смыканием связок. Исключения составляют ошибки, вызванные объективными причинами, например, строение речевого аппарата. Исправлением произношения необходимо заниматься своевременно.

2. Дифференцированный подход к студентам определен также их местом проживания. Студенты из разных провинций Китая имеют свои артикуляционные и интонационные особенности, что должно определять выбор фонетических упражнений и заданий на интонирование и аудирование.

Так, например, у студентов из провинции Сычуань часто возникают проблемы с различением и произношением в русском языке звуков з-ж, с-ш, х-ф, н-л: [ж]нать, вместо [з]нать, [с]кола – [ш]кола, [Л]ина – [Н]ина, [ф]удожник – [х]удожник. Это связано с тем, что эти звуки в диалекте китайского языка в данной провинции созвучны и не несут смысловозначительной функции.

3. При обучении фонетике важно отдавать приоритет прослушиванию текстов. Особенно ценными являются целостные высказывания, например, диалогическая речь, а не произношение отдельных звуков. Прослушивание связных текстов требует от обучающихся комбинации фонетических и фонематических навыков, поэтому преследуя цель поставить правильное произношение, мы должны подбирать качественные записи аудиоматериала. Кроме того, повторяя услышанный текст, студент последовательно произносит в соответствующем темпе звуки разного способа артикуляции.

4. Использование современных мультимедийных средств как вспомогательный инструмент при изучении русского языка это один из наиболее эффективных спосо-

бов. Интерактивные средства содержат широкий объем различной лексики, в том числе и лексику с непрямым значением, то есть со второстепенным. Обучение становится гораздо продуктивнее посредством видео, в которых носители русского языка общаются, а также просмотр фильмов про Россию. Можно показать Россию и русский язык как бы «изнутри», обращая внимание на произношение в русскоязычной среде, делая акцент на простой, разговорной речи. Таким образом, ученики могут прочувствовать изучаемый язык и его культуру, просмотрев и прослушав познавательные видео. Такая интеграция современных мультимедийных средств в процесс обучения несомненно окажет плодотворное влияние на студентов и поможет их усвоению иностранного языка. Ведь возможность окунуться в реальную русскоязычную среду, послушать живую русскую речь в естественных условиях и пронаблюдать различные артикуляционные изменения, оценить разницу произношения глухих и звонких звуков (которые, кстати, являются уникальной особенностью русского языка и делают его одновременно тяжелым и интересным для изучения) немаловажна и очень важна для изучения.

Также у студентов есть возможность отработать правильность звуков, повторяя текст видео, уделяя внимание мелким деталям, анализируя услышанные аудио- и видеофрагменты, отследить процесс ассимиляции, возникающий из-за изменений в скорости говорения, а также интонационные изменения, и не забыть уловить смысл высказываний. Наша цель – отработка фонетики максимально точной и приближенной к правильной. С учетом современных потребностей студентов мы корректируем нашу программу, основываясь на эффективных методах и методологиях при обучении русскому языку, а также на многочисленных научных исследованиях.

ЛИТЕРАТУРА

1. Любимова Н. А. Фонетическая интерференция. Л., 1985.
2. Яровая Т. Ю., Шао Наньси. Обучение русской фонетике в китайском вузе в условиях диалектного окружения // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного значения : межвуз. сб. ст. Киров : Изд-во ВятГГУ, 2013.
3. Иванова О.Ф. Обучение произношению на уроках РКИ [А]. 继续开来: [J]. 中国俄语教学, 1986. 6–9.
4. 黑龙江大学俄语系. 俄语[S]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.
5. 李国辰. 俄语教学过程优化[M]. 北京: 北京大学出版社, 2010.
6. 刘绯绯. 我的第一本俄语语音[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2015.
7. 刘喜梅, 张明球. 基于学生满意度的“差异化教学”理论框架建构[J]. 职业教育研究, 2011, 151–153.
8. 史铁强, 张金兰. 大学俄语[S]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2008.
9. 周鼎, 徐振新. 俄语入门[S]. 北京: 外语教学与研究出版社, 1986.
10. 张俊莲. 俄语语音教学浅谈[J]. 函授教育, 1999. 12–13.

REFERENCES

1. Lyubimova N. A. Foneticheskaya interferentsiya. L., 1985.
2. Yarovaya T. Yu., Shao Nan'si. Obuchenie russkoy fonetike v kitayskom vuze v usloviyakh dialektного okruzheniya // Na peresechenii yazykov i kul'tur. Aktual'nye voprosy gumanitarnogo znacheniya : mezhvuz. sb. st. Kirov : Izd-vo VyatGGU, 2013.

3. Ivanova O.F. Obuchenie proiznosheniyu na urokakh RKI [A]. 继往开来: [J]. 中国俄语教学, 1986. 6–9.
4. 黑龙江大学俄语系. 俄语 [S]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2009.
5. 李国辰. 俄语教学过程优化 [M]. 北京: 北京大学出版社, 2010.
6. 刘绯绯. 我的第一本俄语语音 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2015.
7. 刘喜梅, 张明球. 基于学生满意度的“差异化教学”理论框架建构[J]. 职业教育研究, 2011, 151–153.
8. 史铁强, 张金兰. 大学俄语 [S]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2008.
9. 周鼎, 徐振新. 俄语入门 [S]. 北京: 外语教学与研究出版社, 1986.
10. 张俊莲. 俄语语音教学浅谈 [J]. 函授教育, 1999. 12–13.

基金项目: 本研究为重庆市社会科学规划培育项目“基于3D虚拟情境的互联网+俄语教学新模式”(2015PY08)、重庆市高等教育教学改革研究项目《俄语专业微课程的构建与应用》(163088)、四川外国语大学教学改革研究项目“基于3D虚拟情境的二外俄语教学模式研究与实践”(JY155647)阶段性成果

Статью рекомендует д-р филол. наук, доц., проф. Е. В. Дзюба